

Forfatter: Biehl, Charlotta Dorothea

Titel: Udrag fra Mit ubetydelige Levnets Løb

Citation: Biehl, Charlotta Dorothea: "Mit ubetydelige Levnets Løb", i Biehl, Charlotta Dorothea: *Mit ubetydelige Levnets Løb*, udg. af Marianne Alenius, Museum Tusulanum, 1986, s. 144. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-biehl01-shoot-idm139639966305280/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Mit ubetydelige Levnets Løb

- 31 *Lod sig til kiende*: viste sig, kom frem  
32 *Ubillighed*: uretfærdighed, urimelighed
- 7 4 *vende mig i et Lagen*: Meningen er sandsynligvis, at hun ville blive pisket til blods således, at hun måtte behandles som slemt tilredte sårpatienter, der mest skånsomt og hygiejnisk »vendes i lagener«, som forsigtigt rulles ind under dem. (Ses ikke bekræftet i ODS)
- 16 *Overtøyet*: det yderste lag stof, stoffet (modsat foret)  
24 *Rammen*: syramme af træ, som stoffet kunne spændes fast på under arbejdet  
29 *Træløwrks Seng*: tremmeseng  
30 *tiilig*: tidligt  
34 *Fod Gardinet*: forhænget ved fodenden af sengen  
43 *Belovede*: udlovede, varslede  
46 *Chatol*: 1)skab med skuffer og skriveklap 2)pengeskrin
- 8 2 *Peperlow*: »Gustav Vilhelm Peperlow blev 1706 Kadet, 1711 Sekondltnt., 1714 Premierltnt., 1719 Kapltnt., 1735 Kommandørkap-tajn, d. 1742, Søn af Johan Albrecht P., d. 1705, og Else Margrethe Bille (1668-1710) til Ourupgaard.« (Bobé)
- 3 *fejlede mig*: var i vejen med mig  
6 *søge mig ud*: udvælge
- 12 *det Tyske Cancellie*: Det tyske kancelli var under enevælden i Danmark en art regeringskollegium, hvis opgave var at varetage sager, der vedrørte Hertugdømmerne, samt i almindelighed den del af den statslige korrespondance, som førtes på tysk. Formelt var det en afdeling af Det danske Kancelli, men reelt fungerede det næsten selvstændigt.
- 12 *Miles*: Frederik Miles, ansat 1741 i Krigskancelliet, 1742-43 Auditor ved Landkadetkompagniet, herefter til 1747 Gehejmesekretær hos Hertugen af Württemberg-Oels, 1762 Auditor ved Husarregimentet, 1765 ved den kombinerede Livgarde, 1772 Regimentskvartermester ved møenske hvervede Inf. reg., Krigsraad, d. 10. Maj 1782.« (Bobé)
- 12 *udlod sig dermed*: udtalte sig om, ytrede sig om